



PRZEPUSTNICA
kołnierzowa

BUTTERFLY VALVE
fanged

Затвор
Фланцевый



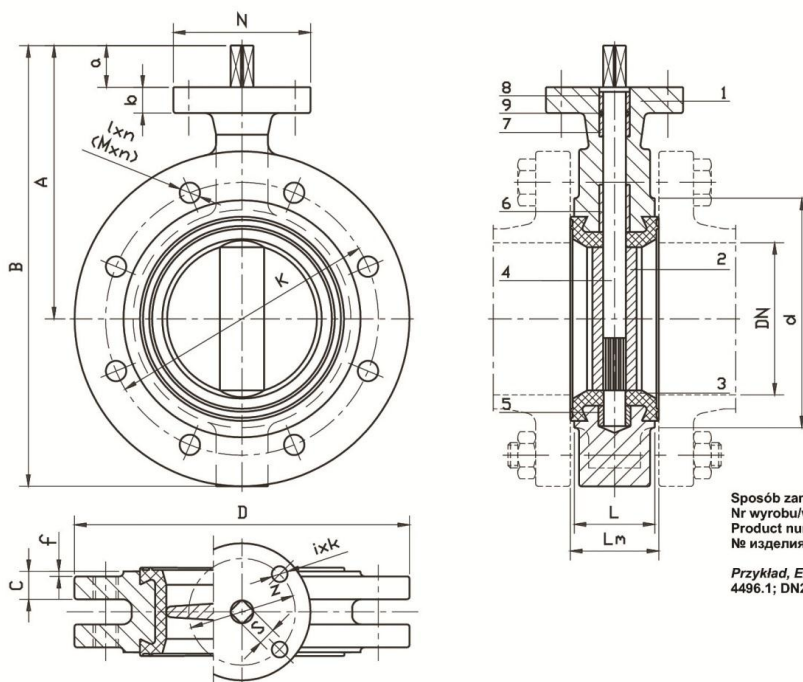
Na zdjęciu DN 300

Dane techniczne:	Technical data:	Технические параметры:
<p>Zabudowa wg PN-EN 558-1:2001. Wykonanie wg PN-EN 593:2008. Warunki odbioru wg PN-EN 12266-1:2007. Połączenia kołnierzowe: wg PN-EN-1092-2:1999 klasa szczelności - A ciśnienie robocze max. PN16 Temperatura pracy - do: NBR +70°C; EPDM +120°C; FKM +150°C*</p>	<p>face to face lenght acc. EN 558-1 version acc. EN 593: 2004 terms of acceptance acc. EN 12266-1 flanges acc. EN 1092-2 leakproofness class - A working pressure max. PN16 medium temperature - up to: NBR +70°C; EPDM +120°C; FKM +150°C*</p>	<p>Установочная длина согл. PN-EN 558-1:2001 Исполнение согл. PN-EN 593:2008 Условия приема согл. PN-EN 12266-1:2007 Фланцевые соединения согл. PN-EN-1092-2:1999 Класс герметичности A Максимальное рабочее давление PN16. Температура работы: NBR до +70°C, EPDM до +120°C, FKM до +150°C</p>
Cechy konstrukcyjne:	Design features:	Конструктивные особенности:
<p>Zawsze uzgadniać wersję wykonania. Maksymalne prędkości przepływu: - czynniki ciekłe (woda) 4 m/s, - czynniki gazowe (powietrze) 30 m/s. Możliwe wykonania: napęd ręczny, elektromechaniczny lub pneumatyczny. Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją. Wykonanie standardowe: PN10, 70°C, NBR, bez napędu, farba epoksydowa RAL5005 250µm (*).</p> <p>Certyfikat CE Atest higieniczny PZH</p>	<p>The version of execute should be always agreed. Max flow rate: - liquids (water) 4 m/s, - gases (air) 30 m/s. Executions with: mechanical, electric, pneumatic drive possibility. All parts are protected against corrosion. Standard execution: PN10, 70°C, NBR, without drive, epoxide paint RAL5005 250µm (*).</p> <p>Certyfikat CE Hygienic attest by PZH</p>	<p>Максимальная скорость: - жидкость (вода) 4 м/с - газ (воздух) 30 м/с Возможные исполнения: ручной, электромеханический или пневматический привод. Все элементы защищены от коррозии. Стандартное исполнение: PN10, 70 C, NBR, без привода, эпоксидная краска RAL5005 250 мкм (*).</p> <p>Сертификат CE. Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).</p>
Zastosowanie:	Application:	Применение:
<p>Woda przemysłowa, morska i pitna, oleje napędowe i opałowe, ścieki komunalne, powietrze, gaz oraz inne czynniki neutralne w zależności od zastosowanych materiałów na wkładkę uszczelniającą.</p>	<p>Sea water, industrial water, potable water, waste water, fuel oil, air, and other neutral media depending on kind of elastomer.</p>	<p>Промышленная, морская и питьевая вода, мазуты, канализационные сети, газ, воздух и другие нейтральные вещества в зависимости от уплотняющего вкладыша.</p>
Montaż:	Assembly:	Установка:
<p>Przepustnice są dwustronnego działania. Zabudowa przepustnicy: DN 80-350 dowolna DN 400-1200 napęd z boku - wał poziomo.</p>	<p>Butterfly valves are both side action. Assembly for: DN 80-350 any DN 400-1200 drive from the side - shaft horizontally.</p>	<p>Затворы двухсторонние. Установка затвора: DN 80-350 любая DN 400-1200 привод с боку, вал горизонтально.</p>

* - możliwe inne wykonania

*- other executions on request

* - возможны другие исполнения



Sposób zamawiania/ Order procedure/ Способ заказа:
 Nr wyrobu/wersja; DN; PN;
 Product number/version; DN; PN;
 № изделия /Вариант; DN; PN;
 Przykład, Example, Пример:
 4496.1; DN250; PN10.

No.	Nazwa/Название	MATERIAŁY/Материал	
		1. standard/Стандарт	2. wykonanie morskie/Морской вариант
1	Kadłub, Корпус	EN-GJL-250 (GG25), EN-GJS-400-15 (GGG40) ²	EN-GJL-250 (GG25)
2	Kłapa, Диск	EN-GJL-250 (GG25) ¹ , EN-GJS-400-15 (GGG40) ² , X5CrNi18-10 (304), X5CrNiMo17-12 (AISI316) ²	CuSn5Zn5Pb5-C (B555)
3	Wkładka, Вкладыш	NBR FKM (DN40-250) ² , EPDM ²	NBR
4	Wał, Вал	X20Cr13, X17CrNi 16-2 ²	CuAl10Fe3Mn2 (BA1032)
5,6,7,8	Tulejki, Втулка	CuZn37 (M63)	
9	O-ring, Уплотнительное кольцо	NBR, FKM ² , EPDM ²	NBR

1) - z powłoką Cu+Ni; coated Cu+Ni; Cu+Ni - C покрытием
 2) - na życzenie; On request; По заказу

DN	PN	L	Lm	C	f	A	B	d	D		K		I (M)		n		i	k	N	z	S	a	Masa, Bcc	
									PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16							PN10	PN16
mm	bar	mm																			kg			
80	10 (16*)	46	48	17	2	160	234	114	200	160	19 (M16)	8	4	9	90	70	11	30	8,3	9,8				
100		53	55	17	2	182	294	143	220	180	19 (M16)	8	4	9	90	70	14	30	9,3	11				
125		57	59	18	2	207	354	170	250	210	19 (M16)	8	4	9	90	70	14	30	14	16				
150		57	59	18	2	223	368	203	285	240	23 (M20)	8	4	9	90	70	17	30	17	20				
200		60	63	19	2	255	430	252	340	295	23 (M20)	8	12	4	9	90	70	17	30	25	30			
250		69	72	20	2	314	521	306	395	405	350	355	23 (M20)	28 (M24)	12	12	4	12	125	102	22	40	40	47
300		79	82	22	3	342	577	364	445	460	400	410	23 (M20)	28 (M24)	12	12	4	12	125	102	22	45	57	67
350		78	81	24	3	365	635	431	505	520	460	470	23 (M20)	28 (M24)	16	16	4	12	125	102	22	45	73	86
400		102	106	26	4	410	720	480	565	580	515	525	28 (M24)	31 (M27)	16	16	4	14	175	140	27	60	110	130
500		127	131	30	4	490	860	590	670	715	620	650	28 (M24)	34 (M30)	20	20	4	14	175	140	36	65	199	235
600		154	158	34	5	565	1015	688	780	840	725	770	31 (M27)	37 (M33)	20	20	4	22	210	165	36	65	295	348
700		165	169	34	5	610	1110	800	910	910	840	840	31 (M27)	37 (M33)	24	24	8	22	300	254	46	70	341	377
800	190	196	44	5	620	1245	905	1015	1025	950	950	34(M30)	41(M37)	24	24	8	22	300	254	55	80	-	-	
900	203	209	46	5	720	1357	1005	1115	1125	1050	1050	34(M30)	41(M37)	28	28	8	22	300	254	55	118	-	-	
1000	216	223	50	5	800	1501	1010	1230	1255	1160	1170	37(M33)	44(M39)	28	28	8	22	300	254	55	142	-	-	
1200	254	263	56	5	940	1784	1330	1455	1455	1380	1390	41(M36)	50(M45)	32	32	8	22	350	298	65	160	-	-	

* - ciśnienie nominalne PN16 na życzenie, możliwe wykonanie otworów gwintowanych nominalne ciśnienie PN16 po zamówieniu, возможно подготовить резьбовые отверстия

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.
 В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.